

## РЕШЕНИЕ

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Хабаровскому краю по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, рассмотрев дело № 4-05/87 по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе по факту нарушения части 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе» при распространении рекламы на иностранном языке без перевода на русский язык, в присутствии представителей ИП Бектяшкиной,

### УСТАНОВИЛА:

В ходе осуществления государственного надзора за соблюдением законодательства Российской Федерации о рекламе Хабаровским УФАС России в рекламно-информационном журнале «Выбирай. Хабаровск» № 3(23) за май месяц 2012г. на странице 7 отслежена реклама, следующего содержания: «4/05/2012 Friday Velicano corporation HAPPY the best music use only...».

В соответствии со ст.3 ФЗ «О рекламе» реклама это информация, распространенная любым способом, в любой форме, с использованием любых средств, адресованная неопределенному кругу лиц и направленная на привлечение внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему и его продвижение на рынке.

Опубликованный в указанном журнале материал содержит следующие сведения:

- 1) адресован неопределенному кругу лиц *«Для тех, кто в теме, для тех, кто в ритме, для тех кто в клубе и просто модный»;*
- 2) направлен на привлечение внимания к вечеринке, которая состоится 04 мая 2012г. в ночном клубе «Великано» по адресу ул. Запарина, 67а, в 22.00 с участием специальных гостей с г.Москвы;
- 3) формирует интерес к данному мероприятию в части раздачи всем принимающим участие в данной вечеринке бесплатного мороженого, ценных призов и сертификатов.

Таким образом, данная информация является рекламой, распространяемой в средствах массовой информации, и должна соответствовать требованиям, предъявляемым к рекламе таких услуг.

В соответствии с частью 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе», при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства Российской Федерации, в том числе требования гражданского законодательства, законодательства о государственном языке Российской Федерации.

Пункт 10 части 1 статьи 3 ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» гласит, что государственный язык Российской Федерации подлежит обязательному использованию в рекламе.

Вышеназванная реклама выполнена на английском языке и не имеет перевода на русский язык, что противоречит требованиям части 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

Ответственность за нарушение требований части 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе» возлагается на рекламодателя. Согласно письма (вх. № 5/881 от 30.05.2012г.) в журнале «Выбирай. Хабаровск № 3/23 за май месяц 2012г. рекламный материал размещен на безвозмездной основе, в связи с чем отсутствует возможность предоставить документы об оказании рекламных услуг.

Согласно свидетельства о регистрации средства массовой информации Управления Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Хабаровскому краю и ЕАО от 24.01.2011г., регистрационный номер ПИ №ТУ27-00175 учредителем редакции журнала «Выбирай. Хабаровск» является ООО «Издательская группа «Парамон».

Между ООО «Издательская группа «Парамон» и ИП Бектяшкиной 01.01.2012г. заключен издательский договор № 1ИВ/2012 о передаче прав на производство (изготовление) журнала «Выбирай. Хабаровск», прав печати и осуществление прав распространителя данного журнала.

Согласно пп. 2.7 и 2.8 данного договора ИП Бектяшкина несет ответственность за соответствие журнала «Выбирай. Хабаровск» требованиям законодательства РФ, самостоятельно решает все вопросы, связанные с размещением в журнале рекламы и несет ответственность, вытекающую из ее действий.

В процессе рассмотрения дела представитель ИП Бектяшкиной согласилась с выявленным нарушением, пояснив, что нарушение произошло по ее вине, реклама использована на бесплатной основе в качестве редакционного контента.

В соответствии с частью 7 и частью 8 статьи 38 ФЗ «О рекламе» распространение ненадлежащей рекламы произошло по вине рекламопроизводителя и рекламораспространителя – ИП Бектяшкина.

Руководствуясь частью 2 пункта 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Федерального Закона «О рекламе» и в соответствии с пунктами 37-42 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, Комиссия

#### РЕШИЛА:

1. Признать ненадлежащей рекламу «4/05/2012 Friday Velicano corporation HAPPY the best music use only...», не имеющую перевода на русский язык, распространяемую ИП Бектяшкиной в рекламно-информационном журнале «Выбирай. Хабаровск» № 3(23) за май месяц 2012г. (стр. 7), поскольку она нарушает требования части 11 статьи 5 ФЗ «О рекламе».

2. Выдать ИП Бектяшкиной обязательное для исполнения предписание о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.

Решение изготовлено в полном объеме 26 июня 2012 года. Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации (в трехмесячный срок).

### **Предписание**

#### **о прекращении нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе.**

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Хабаровскому краю по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе на основании своего решения от 26 июня 2012 года по делу № 4-05/87 о признании ненадлежащей рекламы, не имеющей перевода на русский язык, распространяемой ИП Бектяшкиной в журнале «Выбирай. Хабаровск» в № 3(23) за май месяц 2012г., и в соответствии с пунктом 1 части 2 статьи 33, частями 1, 3 статьи 36 Федерального закона «О рекламе», пунктами 44, 45 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе,

#### **ПРЕДПИСЫВАЕТ:**

1. ИП Бектяшкиной в пятидневный срок со дня получения настоящего предписания прекратить нарушение законодательства Российской Федерации о рекламе, а именно: распространение ненадлежащей рекламы в журнале «Выбирай. Хабаровск» без соблюдения требования законодательства о государственном языке Российской Федерации.

2. ИП Бектяшкиной представить в Хабаровское УФАС России письменные доказательства исполнения пункта 1 настоящего предписания до 06 июля 2012 года.

В случае неисполнения в установленный срок предписания о прекращении нарушения законодательства о рекламе Хабаровское УФАС России вправе в соответствии с частью 2.4. статьи 19.5 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях наложить административный штраф на должностных лиц в размере – от двенадцати тысяч до двадцати тысяч рублей, на юридических лиц – от трехсот тысяч до пятисот тысяч рублей.

Предписание может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации (в трехмесячный срок).

